

SH + P



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
INSPEKTORATI I LARTË I DEKLARIMIT DHE KONTROLLIT TË PASURIVE
DHE KONFLIKTIT TË INTERESAVE

Adresa: Rr.Reshit Çollaku, Tel: 0800 9999, Website: www.hidaa.gov.al, E-mail: info@hidaa.gov.al



Nr. Indeksi
në ILDKPKI
dhe Viti
2015

DEKLARATË E INTERESAVE PRIVATE
PAS LARGIMIT NGA FUNKSIONI

Plotësohet nga ish-zyrtari që mbart detyrimin për deklaram të interesave private të tij, të bashkëshortit/es dhe të fëmijëve madhorë, në bazë të Ligjit nr.9049, datë 10.04.2003 "Për deklaramin dhe kontrollin e pasurive, të detyrimeve financiare të të zgjedhurve dhe të disa nëpunësve publikë", me ndryshimet e pasqyruara në Ligjin nr.9367, dt.7.4.2005, Ligjin nr. 9475, dt.9.2.2006, Ligjin nr.9529, dt.11.5.2006, Ligjin nr. 85/2012, datë 18.09.2012 dhe Ligjin nr.45/2014, datë 24.04.2014.

A U T O R I Z I M
PËR KONTROLLIN E DEKLARATËS SË INTERESAVE

Emri

ETJEN

Atësia

VULLNET

Mbiemri

XHAFAJ

Funksioni

DREJTOR I KABINETIT

Institucioni dhe adresa

MIN. E ZHVILLIMIT EKONOMIK, TURIZMIT, TREGTISE DHE SIPERMARRJES

Data e largimit nga detyra

16.07.2015

Data e dorëzimit të deklaratës

30.08.2015 11.08.15

Në bazë të nenit 9/1, të Ligjit nr. 9049, datë 10.04.2003 "Për deklaramin dhe kontrollin e pasurive, të detyrimeve financiare të të zgjedhurve dhe të disa nëpunësve publikë" i ndryshuar,

A u t o r i z o j:

Inspektoratin e Lartë të Deklarimit dhe Kontrollit të Pasurive dhe Konfliktit të Interesave dhe personat e autorizuar nga Autoriteti Përgjegjës - Inspektori i Përgjithshëm i ILDKPKI-së, që të verifikojnë në të gjitha subjektet private e publike, brenda dhe jashtë vendit, pasuritë, interesat private dhe detyrimet financiare, që ekzistojnë në emër dhe për llogarinë time.

Deklaroj se të dhënat e pasqyruara prej meje në këtë dokument janë të vërteta dhe nuk kam deklaruar asgjë që nuk është e vërtetë.

Nënshkrimi i zyrtarit

ETJEN XHAFAJ

**NDRYSHIMET E PASURIVE
DHE
BURIMI I KRIJIMIT**

Përshkruani hollësisht ndryshimet (shitesa dhe pakësime) në: llojin, sipërfaqen, adresën ku ndodhen, vitin e krijimit, vlerën në lekë apo në valutë që pasqyrohet në dokumentacionin që dispononi, çmimin e blerjes, në mungesë të dokumenteve shumë të shpenzimeve që keni kryer, pjesën takuese që zotëroni dhe burimet e krijimit të çdo lloj pasurie* të regjistruar ose jo në regjistrat publikë, për periudhën nga deklarimi i mëparshëm deri në datën e largimit nga funksioni.

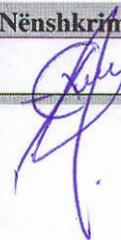
Nr.	Përshkrimi i pasurisë dhe burimi i krijimit	Vlera me shifra dhe me fjalë	Pjesa në %
1	LLOGARIA NE LEKE PRANE [REDACTED]	Pakesuar me 250,000 LEKE (pakesuar me dyqind e pesedhjete mije leke)	50%
2	Gjendja CASH	Pakesuar me 1,000 Euro (njemije Euro) dhe 150,000 mije leke (njeqind e pesedhjete mije)	50%

* **Objekti i deklarimit** (Neni 4, gërma a, b, c, ç, d i Ligjit nr.9049, datë 10.04.2003, i ndryshuar)

- a) pasuritë e paluajtshme dhe të drejtat reale mbi to;
- b) pasuritë e luajtshme, të regjistrueshme në regjistrat publikë;
- c) sendet me vlerë të veçantë mbi **300 000 lekë**;
- ç) vlerën e aksioneve, të letrave me vlerë dhe pjesët e kapitalit në zotërim;
- d) vlerën e likuiditeteve, gjendje në **Cash** jashtë sistemit bankar, në llogari rrjedhëse, në depozitë, në bono thesari dhe në huadhënie, në lekë ose në valutë të huaj;

Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i zyrtarit

ETJEN XHAFAJ



Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në fotokopje të tij.

**TE ARDHURAT DHE ANGAZHIMET
NË VEPRIMTARI
PUBLIKE DHE/OSE PRIVATE**

Përshkruani hollësisht të ardhurat për vitin, nga paga ose pjesëmarrja në borde, komisione e çdo angazhim e veprimtari tjetër që ka sjellë të ardhura personale, për bashkëshortin/en, bashkëjetuesin/en dhe fëmijët madhorë. Përcaktoni emërtimin e institucionit, organizatës apo aktivitetit nga ku janë siguruar të ardhurat, adresa , nr. i regjistrimit publik, statusi, objektin e veprimtarisë së organizatës, funksionin, natyrën e angazhimit, për periudhën nga deklarimi i mëparshëm deri në datën e largimit nga funksioni.

Përshkrimi i të ardhurave	Shuma e të ardhurave <u>neto</u> të krijuara, në lekë apo në valutë (me shifra dhe me fjalë)
Te ardhura nga paga	593 mije leke (peseqind e nentdhjete mije leke)
Te ardhura nga borde dhe dieta	210 mije leke (dyqind e dhjete mije leke)

Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në fotokopje të tij.

Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i zyrtarit
ETJEN XHAFAJ



**DETYRIMET FINANCIARE
NDAJ PERSONAVE JURIDIKË DHE FIZIKË**

- Detyrimet financiare ndaj personave juridikë dhe fizikë (kredi, huamarrje, detyrim ndaj të tretëve etj.) që ekzistojnë brenda dhe jashtë vendit, të mbetura ende pa u shlyer për periudhën nga deklarimi i mëparshëm deri në datën e largimit nga funksioni, si dhe detyrimet e lindura gjatë vitit të deklarimit.
- Të dhënat për emra personash ndaj të cilëve keni detyrime financiare të pasqyrohen në faqen nr.7, për të ruajtur konfidencialitetin e tyre.

Përshkruani hollësisht qëllimin e detyrimit financiar, shumën totale në lekë apo në valutë, datën e fillimit dhe të mbarimit të detyrimit (muaji/viti), nr. e kontratës dhe interesin bazë. Për kreditë bankare shumën e kredisë (principal), kohëzgjatjen (muaji/viti) dhe kësti mujor.

Përshkrimi i detyrimeve	Shuma e shlyer nga deklarimi i mëparshëm deri në datën e largimit nga funksioni (me shifra dhe fjalë)	Gjendja e detyrimit të mbetur pa shlyer deri në datën e largimit nga funksioni (me shifra dhe me fjalë)
Kredia prane bankes [redacted] ne leke	Shlyer 6 keste prej 162,000 mije leke (njqind e gjashtedhete e dy mije leke)	920,000 mije leke (nenteqind e njezet mije leke)
Shtuar, kredi ne USD prane [redacted] me afat 10 vjecar – 35,000 USD (tridhete e pese mije dollare amerikane)	277 USD (dyqind e shtatedhete e shtate)	34,850 mije USD (tridhete e kater mije e teteqind e pesedhete USD)

Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në fotokopje të tij.

Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i zyrtarit
ETJEN XHAFAJ





REPUBLIKA E SHQIPËRISË
INSPEKTORATI I LARTË I DEKLARIMIT DHE KONTROLLIT TË PASURIVE
DHE KONFLIKTIT TË INTERESIT

Adresa: Rr.Reshit Çollaku. Tel: 0800 9999. Website: www.hidaa.gov.al, E-mail: info@hidaa.gov.al

DEKLARATË E INTERESAVE PRIVATE
E PERSONIT TË LIDHUR

Nr. Indeksi
në ILDKPKI

--

Plotësohet dhe nënshkruhet nga personi i lidhur (bashkëshorti/ja, bashkëjetuesi/ja, fëmijët madhorë) që mbartin detyrimin për deklaram në bazë të nenit 22 të Ligjit nr.9049, datë 10.04.2003 "Për deklaramin dhe kontrollin e pasurive, të detyrimeve financiare të të zgjedhurve dhe të disa nëpunësve publikë " i ndryshuar, për pasuritë që disponohen veçmas.

A U T O R I Z I M
PËR KONTROLLIN E DEKLARATËS SË INTERESAVE

Në bazë të nenit 9/1, të Ligjit nr.9049, datë 10.04.2003 "Për deklaramin dhe kontrollin e pasurive, të detyrimeve financiare të të zgjedhurve dhe të disa nëpunësve publikë " i ndryshuar,

Autorizoj:

Inspektoratin e Lartë të Deklarimit dhe Kontrollit të Pasurive dhe personat e autorizuar nga Autoriteti Përgjegjës - Inspektori i Përgjithshëm i ILDKPKI-së, që të verifikojnë në të gjitha subjektet private e publike, brenda dhe jashtë vendit, pasuritë, interesat private dhe detyrimet financiare, që ekzistojnë në emër dhe për llogarinë time.

Shtetasi/sja _____ **EDLIRA FEJZO HAXHIAJ** _____, bashkëshortja

i/e Subjektit _____ **ETJEN VULLNET XHAFAJ** _____

Jam njohur me detyrimet që sanksionon legjislacioni në fuqi dhe deklaroj nën përgjegjësinë time ligjore se:

Nuk disponoj pasuri veçmas të regjistruar në emrin tim

Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i personit të lidhur
EDLIRA HAXHIAJ

+

**NDRYSHIMET E PASURIVE
DHE BURIMI I KRIJIMIT**

Përshkruani hollësisht ndryshimet (shtesa dhe pakësime) në: llojin, sipërfaqen, adresën ku ndodhen, vitin e krijimit, vlerën në lekë apo në valutë që pasqyrohet në dokumentacionin që dispononi, çmimin e blerjes, në mungesë të dokumenteve shumë e shpenzimeve që keni kryer, pjesën takuese që zotëroni dhe burimet e krijimit të çdo lloj pasurie* të regjistruar ose jo në regjistrat publikë, për periudhën nga deklarimi i mëparshëm deri në datën e largimit nga funksioni.

Nr.	Përshkrimi i pasurisë dhe burimi i krijimit	Vlera me shifra dhe me fjalë	Pjesa në %
1	Mbyllur llogaria e kursimit prane [redacted]	294,000 leke (dyqind e nentdhjete e kater mije leke)	50%
2	Hapur llogari kursimi prane [redacted] Nr. [redacted]	1300 Euro (nje mije e treqind Euro)	50%
3	Llogari rrjedhese prane [redacted]	Gjendja 1280 Euro (nje mije e dyqind e tetedhjete Euro)	50%

* **Objekti i deklarimit** (Neni 4, gërma a, b, c, ç, d i Ligjit nr.9049, datë 10.04.2003, i ndryshuar)

- a) pasuritë e paluajtshme dhe të drejtat reale mbi to;
- b) pasuritë e luajtshme, të regjistrueshme në regjistrat publikë;
- c) sendet me vlerë të veçantë mbi **300 000 lekë**;
- ç) vlerën e aksioneve, të letrave me vlerë dhe pjesët e kapitalit në zotërim;
- d) vlerën e likuiditeteve, gjendje në **Cash** jashtë sistemit bankar, në llogari rrjedhëse, në depozitë, në bono thesari dhe në huadhënie, në lekë ose në valutë të huaj;

Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në fotokopje të tij.

Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i personit të lidhur
EDLIRA HAXHIAJ

**TË ARDHURAT DHE ANGAZHIMET NË
VEPRIMTARI PUBLIKE DHE/OSE PRIVATE**

- Angazhime në veprimtari private dhe/ose publike me qëllim fitimi ose çdo lloj veprimtarie e kryer brenda ose jashtë vendit, që ka krijuar të ardhura, si dhe angazhime në organizata fitimprurëse dhe jo fitimprurëse, liçensa dhe patenta që sjellin fitim, sindikata ose organizata profesionale, politike, shtetërore dhe pjesëmarrje në çdo organizatë tjetër; nga deklarimi i mëparshëm deri në datën e largimit nga funksioni të zyrta.

Përshkruani hollësisht të ardhurat për vitin, nga paga ose pjesëmarrja në borde, komisione e çdo angazhim e veprimtari tjetër që ka sjellë të ardhura personale, për bashkëshortin/en, bashkëjetuesin/en dhe fëmijët madhorë. Përcaktoni emërtimin e institucionit, organizatës apo aktivitetit nga ku janë siguruar të ardhurat, adresa, nr. i regjistrimit publik, statusi, objektin e veprimtarisë së organizatës, funksionin, natyrën e angazhimit, për periudhën nga deklarimi i mëparshëm deri në datën e largimit nga funksioni.

Përshkrimi i të ardhurave	Shuma e të ardhurave <u>neto</u> të krijuara, në lekë apo në valutë (me shifra dhe me fjalë)
Te ardhura nga paga prane Balfin Group	(100.000 Leke X 3 muaj = 300.000 leke) Janar, Shkurt, Mars 2015 paga neto kaluar ne banken [redacted]
Te ardhura nga paga si drejtoresh finance prane Price Waterhouse Cooper's	(1.050 euro x 3 muaj = 3.150 euro) Prill, Maj, Qershor 2015 paga neto kaluar ne banken [redacted] euro

**DETYRIMET FINANCIARE
NDAJ PERSONAVE JURIDIKË DHE FIZIKË**

- Detyrimet financiare ndaj personave juridikë dhe fizikë (kredi, huamarrje, detyrim ndaj të tretëve etj.) që ekzistojnë brenda dhe jashtë vendit, të mbetura ende pa u shlyer nga deklarimi i mëparshëm deri në datën e largimit nga funksioni të zyrta, si dhe detyrimet e lindura gjatë kësaj periudhe.
- Të dhënat për emra personash ndaj të cilëve keni detyrime financiare të pasqyrohen në faqen nr.11, për të ruajtur konfidencialitetin e tyre.

Përshkruani hollësisht qëllimin e detyrimit financiar, shumën totale në lekë apo në valutë, datën e fillimit dhe të mbarimit të detyrimit (muaji/viti), nr. e kontratës dhe interesin bazë. Për kreditë bankare shumën e kredisë (principal), kohëzgjatjen (muaji/viti) dhe kësti mujor.

Përshkrimi i detyrimeve	Shuma e shlyer nga deklarimi i mëparshëm deri në datën e largimit nga funksioni (me shifra dhe fjalë)	Gjendja e detyrimit të mbetur pa shlyer deri në datën e largimit nga funksioni (me shifra dhe me fjalë)

Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në fotokopje të tij.

Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i personit të lidhur



Informacion në ndihmën tuaj:

Detyrimi për deklarimin dhe kontrollin e pasurive, interesave private, detyrimeve financiare të zyrtarëve dhe personave të lidhur me ta, sanksionohet në dy ligjet mbi të cilat ushtron veprimtarinë Inspektorati i Lartë i Deklarimit dhe Kontrollit të Pasurive dhe Konfliktit të Interesave:

- Ligj nr.9049, datë 10.04.2003 “Për deklarimin dhe kontrollin e pasurive, të detyrimeve financiare të zgjedhurve dhe të disa nëpunësve publikë”, i ndryshuar
- Ligj nr.9367, datë 7.4.2005 “Për parandalimin e konfliktit të interesave në ushtrimin e funksioneve publike” i ndryshuar

Deklarimi i interesave private nga zyrtari

- Dokumenti zyrtar “Deklaratë e interesave private pas largimit nga funksioni” duhet të plotësohet nga zyrtari që largohet nga funksioni që mbart detyrimin për deklarim.
- Deklarimi përfshin pasurinë e subjektit dhe të familjes së tij (bashkëshortit/es, bashkëjetuesit/es dhe fëmijëve në moshë madhore), burimet e krijimit dhe detyrimet financiare të subjektit.
- Kur pasuria e pjesëtarëve të familjes është e ndarë dhe e regjistruar si e tillë në organet e administratës shtetërore ose gjyqësore, deklarimi paraqitet veçmas nga çdo anëtar i familjes, me pasuri të regjistruar në emër të vet dhe i bashkëlidhet deklaratës së personit që ka detyrimin për deklarim.
- Formulari i deklarimit plotësohet vetëm në mënyrë elektronike, por në çdo rast nënshkruhet me shkrim.
- Subjekti/zyrtar nuk legjitimohet të nënshkruajë deklaratën e interesave private të personave të lidhur.
- Deklarata duhet të plotësohet dhe dorëzohet, jo më vonë se 15 ditë nga data e largimit nga funksioni.

Deklarimi i interesave private nga personi i lidhur me zyrtarin(bashkëshorti/ja, bashkëjetusi/ja, fëmijët në moshë madhore)

- Dokumenti zyrtar “Deklaratë e interesave private e personit të lidhur” duhet të plotësohet nga personi i lidhur (bashkëshortit/es, bashkëjetuesit/es dhe fëmijëve në moshë madhore) që mbart detyrimin për deklarim në bazë të nenit 21 dhe 22 të ligjit nr.9049, datë 10.04.2003, i ndryshuar për pasuritë që disponojnë veçmas.
- Subjekti/Personi i lidhur me zyrtarin (bashkëshorti/ja, bashkëjetuesi/ja, fëmijët madhore), i cili mbart detyrimin për deklarim të interesave private në Inspektoratin e Lartë, plotëson formularin përkatës nga faqja 8-11.
- Në çdo rast, subjekti, person i lidhur është i detyruar të plotësojë faqen e parë të deklaratës, **AUTORIZIMI** ku deklaron nëse ka ose jo pasuri të regjistruara në emrin e tij. Formulari i plotë do të plotësohet vetëm në rastet kur personi i lidhur ka pasuri të regjistruar veçmas.

Sanksionet:

- Çdo shkelje e detyrimeve të përcaktuara në ligj, përbën kundërvajtje administrative dhe dënohet me gjobë sipas nenit 40 të Ligjit nr. 9049, datë 10.04.2003, i ndryshuar
- Për mosdeklarim në afat dhe pa shkaqe të arsyeshme, deklaruesi dënohet me gjobë nga 50.000 lekë deri në 100.000 lekë.
- Refuzimi për deklarim nga zyrtari, sjell humbjen e funksionit dhe ndëshkimin në përputhje me nenin 257/a të Kodit Penal.
- Refuzimi për deklarim nga personi i lidhur dënohet me gjobë dhe ndëshkohet sipas nenit 257/a të Kodit Penal
- Deklarimi i rremë apo fshehja e pasurisë përbën vepër penale dhe dënohet sipas legjislacionit në fuqi.

Kujdes: Të gjitha faqet e formularit të deklarimit duhet të nënshkruhen në të kundërt deklarata do të kthehet dhe do të konsiderohet e pa dorëzuar në Inspektoratin e Lartë.

- Për informacione të mëtejshme apo asistencë në plotësimin e deklaratës, kontaktoni në Inspektoratin e Lartë të Deklarimit dhe Kontrollit të Pasurive me “Sektorin e Marrëdhënieve me Autoritetet Përgjegjëse” në numrat e telefonit **042 259 461**, Free.08009999, info@hidaa.gov.al.
- Të dhënat e deklaratës lejohet të publikohen sipas ligjit.